

**KOJJELLA NAN KOJPAROK JEN AER KADRIWOJLOK EOK JEN
KABIJUKNEN EO**

**JUON KOJJELLA EAUROK KIN JIMWE KO AM NAN KOJPAROK EOK JEN AER
KADRIWOJ EOK JEN KABIJUKNEN KIN AM JAB KOLLA**

Nan bok melele ilo kajin Spanish, Korea, Rojia, Vietnam ak Jeina, kopallok website ne an Judicial
Department ilo www.courts.oregon.gov/forms

Mae **June 30, 2021**, emaron wor wawen kojparok eok jen aer kadriwoj eok jen mone, mene kwo muri kin wonaan rent

NE KWOJJAB MARON KOLLA RENT BWE KWAR ABAN KIN JAAN MAANTAK JEN MARCH 16, 2020, AK ELKIN, KWOJ AIKUIJ LELOK KOJJELLA IN EJ EKKEJEL IBEN FORM IN NAN LANDLORD EN AM BWE KWON MARON BOK JIPAN NAN WAWEN KOJPAROK IN

Bwe kwon bed iumwin kojparok in, kwoj aikuij lelok kojella eo emoj jaini nan landlord en am im ej kwalok ke kwar bed ilo aban eo elap bwe ewor juon ak ruo lonlok jekjek kein lal rekar jelet eok ilo raan in March 16, 2020 ak elkin:

- Ejako ao jermal
- Ejako ao kolla jen jikin jermal
- Elaplok muri in takto ka ao.
- Elaplok eddo ko ao ikijen kojparok ajiri ak eddo ko nan kojparok juon armij eo ewor an utamwe ak ej juon rutto, ak juon eo ekar wor jorren nan anbwinnin, ak enaninmij.
- Elaplok wonaan lale ajiri ak wonaan lale juon armij eo ewor an utamwe ak ej juon rutto, ak juon eo ewor jorren nan anbwinnin, ak enaninmij.
- Ak
- Ewor jekjek ko jet rekar komman bwe en driklok wonaao ak komman bwe en laplok wonaan eddo ko ao.

**RUMIJ WOT AM LELOK FORM IN NAN LANDLORD EN AM, LANDLORD EN EBAN
MARON FILE NAE EOK, KAMŌROIKI EOK KE EMARON FILE AK KOMMAN AN
ABONONO NAE EOK IM KADRIWOJLOK EOK KIN AM JANIN KOLLA MAE JULY
1, 2021**

Form in kallikkar menin ej ekkejel wot ibben kojella in. Form in enaj iwoj ilo kajjojo kajin ko jet ilo www.courts.oregon.gov/forms. Komaron lelok form in nan pein landlord en am, ak ilo first kilaaj mail ak komman kaabe ak pijaiki im emaile ak texte lok.

Kakone kaabe in form in im jeiki bwe kwon kememej naat ne kwar lelok nan landlord en.

MELELE KO REAUROK:

- Kwoj muri wot ilo rent, einwot am kar kallimur ikijen am rent. Jabdrewot likjab in rent rej aikuij kolla mokta jen July 1, 2021. Komaron tobrak nan jipan in ikijen kolla rent. Lale kain jipan ko repellok nan kwe ijone lal.
- Landlord ne am ejjab maron ba kwon kolla fee kin am rumij in kolla jen April 1, 2020 nan June 30, 2021.
- Ne kwoj jab maron kollaiki rent ne am, lelok kojella ne am nan landlord ne ien eo emokaj. Komaron lelok form in nan landlord ne am jabdrewot ien. Kwoj jab aikuij kottar an lewaj kojella ke kwo rumij in kolla. Ne kwoj enjaake ke kwo aban kin jaan kio, kanne im lelok form ne kio wot.

- Rej maron wot kadriwojlok eok kin am kar rube kien contract in rent eo am (ijelokin am jab kollaiki wonaan rent)
- Rejjab maron kadriwoj eok ne ejjelok unin mokta jen July 1, 2021, ijelokin wot un ko ilo ORS 90.427 (5) ikijen aer rube ak ripeere mon jokwe eo, ripeere im komman oktak ellap ko ien en ekauwatata nan bed im jokwe ie, ak an landlord eo jokwe ie, im an baamle eo an landlord eo ak juon eo enaj wiaiki mon jokwe eo.

JIPAN KO NAN RO REJ RENT EOM

Nan bok jipan nan kollaiki wonaan rent ne am ak referral nan jikin bok jipan ko jet einwot food stamp, jipan ikijen ejmour, unemployment injuren, im jipan ko jet repellok nan aolep, dial e wot 211 ak etal nan www.211.org

Nan bok jipan ko ejjelok wonaer ikijen kakien ko, etal nan www.oregonlawhelp.org

Nan bok jipan in kappok lawyer etal nan Oregon State Bar Lawyer Referral Service - www.oregonstatebar.org

Phone: 503.684.3763 ak toll-free# eo ilo Oregon ej 800.452.7636



Ne kwar deploy ak kwoj tin kio etal in jibadrek jikin tarinae, kebaak Oregon State Bar Military Assistance Panel (www.osbar.org/docs/ris/militaryflier.pdf) nan am bok melele ko rellap lok kin jimwe ko rejelet jimwe im maron kab ruul ko renaj jelet eok.

Form in ej bar itok ilo kajin kein lal:

(Spanish) Este formulario está disponible en español en:

(Russian) Бланк этого документа можно получить на русском языке в:

(Vietnamese) Đơn này có bằng tiếng Việt tại:

(Traditional Chinese) 本表格的繁体中文版在:

(Korean) 한국어로 번역된 양식은 다음 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다:

<https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/landlord-tenant.aspx>

KOJJELLA KIN AO ABAN IN KOLLA NAN BOBRAE KAJE KO ILO AER KADRIWOJE IO JEN KABIJUKNEN

Form in ej etal nan pein landlord eo, ilo first kilaaj mail ak, ne emaron, enaj etal einwot juon kaabe ak pija ilo e-mail ak text message

Na, (etan armij eo ej eddo kin mweo) _____, ij armij eo ej eddo kin (aterej eo):

Ijjab maron kollaiki eddo ko ao iumwin kwon eo ao ikijen mon jokwe in kinke ewor juon ak ruo lonlok men ko rekar jelet io jen March 16, 2020 eo:

- Ejako ao jermal
- Ejako ao kolla jen jikin jermal
- Elaplok muri in takto ko ao.
- Elaplok eddo ko ao ikijen kojparok ajiri ak eddo ko nan kojparok juon armij eo ewor an utamwe ak ej juon rutto, ak juon eo ekar wor jorren nan anbwinnin, ak enaninmij.
- Elaplok wonaan lale ajiri ak wonaan lale juon armij eo ewor an utamwe ak ej juon rutto, ak juon eo ewor jorren nan anbwinnin, ak enaninmij.
- Ewor jekjek ko jet rekar komman bwe en driklok wonaao ak komman bwe en laplok wonaan eddo ko ao.

Jabdrewot jipan jen kien, im bar einwot jaan jen unemployment injuren, ak jaan in jipan jen unemployment kin wot naninmij in elap, im jipan ko jet jen kien ikar buki ilo raan in ak elkin March 16, 2020 eo ejjab kabwe wonaan kollaiki likjab ko ao nan eddo ka ao im men eo wonaao ekijon kollaiki

Imelele ke ij aikuij wonmaanlak wot im kollaiki rent en ao, im ij aikuij kollaiki mokta jen July 1, 2021

Imelele ke ij aikuij loore aolep kien eddo ko ao rej ekkejel wot ibben kwon eo ikijen rent en ao

Ij itok bwe in kallikkar ke aolep melele kein lon rejimwe im mool ekkar nan jela im tomak e ao. Imelele ke melele kein renaj jermal einwot jet kein kamool ilo court im ijjab aikuij kenono riap bwe enaj wor kaje nan na.

Rainin

Tenant Signature (*only one required*)
Jiknijur an Eo Ej Eddo Kin Kabijuknen eo (jej aikuiji wot juon)

Etam (letaiki)

Form in ej bar itok ilo kajin kein lal:
(Spanish) Este formulario está disponible en español en:
(Russian) Бланк этого документа можно получить на русском языке в:
(Vietnamese) Đơn này có bằng tiếng Việt tại:
(Traditional Chinese) 本表格的繁体中文版在:
(Korean) 한국어로 번역된 양식은 다음 웹 사이트에서 찾을 수 있습니다:
<https://www.courts.oregon.gov/forms/Pages/landlord-tenant.aspx>